

**Совещание государств – участников Конвенции
о запрещении применения, накопления запасов,
производства и передачи противопехотных мин
и об их уничтожении**

26 November 2013
Russian
Original: French

Тринадцатое Совещание

Женева, 2–5 декабря 2013 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

**Неофициальная презентация запросов,
представляемых по статье 5, и анализ этих запросов**

**Запрос на продление предельного срока
для завершения уничтожения противопехотных
мин в соответствии со статьей 5 Конвенции**

Резюме

Представлено Чадом*

1. В 1987 году, после вывода ливийских войск из Борку – Эннеди – Тибести (БЭТ), правительство Чада обнаружило, что территория этих округов, охватывающая около трети страны, сильно загрязнена минами и взрывоопасными пережитками войны. С возвращением перемещенных лиц имели место многочисленные несчастные случаи среди гражданского населения, особенно вокруг городов Фая-Ларжо и Фада.

2. Для решения этой проблемы правительство обратилось к Франции, которая с 1987 по 1988 год направила в район Фая-Ларжо инженерную роту. Правительство внесло свой вклад в эти усилия, направив инженерное подразделение национальной армии в Фаду, с тем чтобы начать разминирование и очистку этих районов и окрестных деревень. После многочисленных несчастных случаев среди французских военнослужащих и с учетом масштабов проблемы было принято решение передать эту задачу проведения разминирования и очистки инженерным подразделениям армии Чада после их обучения французскими военными специалистами.

* Документ представлен после установленного предельного срока, воспроизведен без редакционных изменений и выпущен сразу по его получении секретариатом от Группы имплементационной поддержки.

GE.13-64452 (R) 181213 181213



* 1 3 6 4 4 5 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



3. В период конфликта между Ливией и Чадом (1987-1988 годы) национальная армия Чада и французская армия были задействованы в округах Эннеди, Борку и в южной части Тибести. Особые усилия были предприняты в районах Фая-Ларжо и Бедо. Задачи состояли в проведении разминирования и очистки этих районов и окрестных деревень, чтобы помочь оседлым и кочевым общинам и обеспечить безопасное передвижение военных формирований в этом северном регионе страны.
4. В 1996 году в свете непрекращающихся несчастных случаев президент Республики Чад выделил финансовые средства для проведения обследования в Борку – Эннеди – Тибести (БЭТ) в целях составления объективного досье и сбора необходимой информации для обращения к международному сообществу за финансированием, с тем чтобы возобновить работы по разминированию и очистке. В 1997 году досье, составленное по итогам этого обследования, позволило правительству обратиться к Организации Объединенных Наций. После этого Организация Объединенных Наций направила группу для выяснения возможностей проведения работ на местах.
5. В 1999 году Чад провел обследование воздействия по всей территории страны. В силу ограничений, связанных с отсутствием безопасности на севере, обследование не удалось провести в округе Тибести, который был признан как один из округов, наиболее затронутых загрязнением минами и взрывоопасными пережитками войны. Данные оказались весьма далекими от реального положения дел на местах. Кроме того, группы, которые принимали участие в проведении обследования, были вынуждены держаться на расстоянии от минных полей, о которых сообщало местное население. Это обследование оказалось отличным инструментом для первоначальной оценки, но оно показало свою ограниченность в плане определения точного местоположения и границ затронутых районов. Собранная информация не позволила получить подробную картину загрязнения.
6. В 2000 году Чад впервые направил на места саперные группы. Эти группы были развернуты в Фая-Ларжо и Фада в округах Эннеди и Борку. Операции проводились под наблюдением международных операторов, которые задействовали специалистов из Национального центра по разминированию. В 2004 году Чад был вынужден перебросить большинство средств к границе с Суданом. Параллельно продолжалась деятельность по разминированию в Эннеди (минное поле Уади-Дум). В 2006 и 2007 годах Чад провел техническое обследование в южной части Тибести ("караванный путь") и приступил к расчистке оси Зуар – Зуарке – Бардаи.
7. С 2010 по 2012 год Чад провел техническое обследование по всей территории страны. Полученные результаты не содержали никаких данных по округу Среднее Шари и северной части Тибести, но подтвердили, что, наряду с Тибести, двумя другими наиболее затронутыми округами являются Эннеди и Борку: Тибести – 36 районов, Борку – 24 района, Эннеди – четыре района.
8. Результаты обследования воздействия, проведенного в 1999 году, и технического обследования, которое проводилось с 2010 по 2012 год, показали, что зоны риска охватывают общую площадь 61 231 143 кв. метров. На основе этой информации правительство решило определить в качестве приоритетных округа Борку, Эннеди и Тибести.

<i>Местоположение</i>	<i>Округ</i>	<i>Число районов (опасных секторов)</i>			<i>Площадь, кв. м</i>
		<i>Всего</i>	<i>Мины</i>	<i>ВПП</i>	
СЕВЕР	Борку	43	24	27	26 201 162
	Эннеди	52	4	34	16 513 668
	Тибести	138	36	63	19 433 797
ВСЕГО		189	65	124	61 148 817
ВОСТОК	Уаддай	17	0	17	10 840
	Саламат	6	0	6	634
	Сила	10	0	9	8 191
	Вади-Фира	22	0	22	55 974
ВСЕГО		54	0	54	75 639
ЗАПАД	Хаджер-Ламис	1	0	1	6 180
	Нджамена	2	0	2	707
ВСЕГО		3	0	3	6 880
В ЦЕЛОМ		246	65	181	61 231 143

9. В результате работ по обозначению, проводившихся в основном в ходе технических обследований 2009–2012 годов, было обозначено 17 кв. км заминированных районов.

10. Информация, собранная в процессе технического обследования в период между 2010 и 2012 годами, позволила отделу управления информацией (ИМСМА) Национального центра по разминированию в 2013 году с большей точностью установить местоположение зон риска в Чаде. Уровень загрязнения в северной части Тибести и в округе Среднее Шари будет выясняться по мере проведения дополнительных обследований, намеченных в многолетнем плане действий.

11. Техническое обследование, для которого были сформированы специальные группы (группы по обследованию и обозначению и по связям с общественностью), было распространено на всю страну. Полученные новые данные были введены в национальную базу данных и дополнили информацию, зарегистрированную ранее. Задействованным группам удалось посетить все доступные подозрительные районы, и для сбора данных они проводили опросы представителей административных, военных и муниципальных властей, местного населения, жертв, кочевников, лиц, пострадавших в несчастных случаях, и родственников погибших. Никаких схем установки минных полей не имеется. Вся информация была собрана на основе формуляра, содержащегося в ИМСМА, который был изучен и подтвержден национальным органом при поддержке отдела обеспечения качества. После проведения анализа собранной информации она была введена в базу данных ИМСМА Национального центра по разминированию.

12. В северной части страны, на границе между Чадом и Ливией, было подтверждено наличие минного поля того же типа, что и в Уади-Дум. Провести регистрацию этого минного поля и его границ в ходе технического обследования не удалось, поскольку данный район недоступен для транспортных средств. Доступ заблокирован вследствие присутствия бессистемно установленных мин. Для проведения обследования в полном объеме нужно будет дождаться откры-

тия этих путей. В южной части страны, граничащей с Центральноафриканской Республикой, требуется провести техническое обследование, которое должно привести к немедленной ликвидации проблемы противопехотных мин. Эта операция будет осуществляться в зависимости от наличия средств, предоставленных в порядке оказания поддержки Чаду в деле сокращения числа противопехотных мин. Район был определен в ходе обследования воздействия, проведенного организацией "Хандикап интернэшнл". Он расположен близ населенного пункта Икеа. Таким образом, нужно будет предпринять дополнительные технические обследования в северных районах Тибести и на юге страны у границы с Центральноафриканской Республикой.

13. В начале 2010 года правительство Чада предоставило Национальному центру по разминированию необходимые финансовые ресурсы для возобновления операций по разминированию в Фаде. В том же году Чад воспользовался услугами международного оператора для проведения контроля качества очистки разминированных участков минного поля Уади-Дум. В период 2009–2010 годов, благодаря содействию Ливии, Национальный центр по разминированию проводил операции по разминированию в Уади-Дум. Эта деятельность была предпринята в дополнение к операциям, осуществлявшимся международным оператором – Консультативной группой по минам (КГМ), – нанятым Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) благодаря вкладу японского правительства. С 2008 по 2011 год в ходе операций по разминированию в Чаде было уничтожено 1 414 противопехотных мин.

14. В 2012 году Чад направил группы по разминированию и очистке в Тибести для обеспечения безопасности на основных маршрутах в южной части округа и на путях сообщения между общинами. В конце 2012 года Чад располагал средствами механического разминирования, которые дополняют работу команд, занимающихся ручным разминированием. С начала 2013 года Чад продолжает разминирование основных маршрутов в южной части Тибести. Национальный проект осуществляется параллельно с международным проектом.

15. Заминированные районы, выявленные близ Уади-Дум, представляют собой ряды противопехотных фугасных и выпрыгивающих мин. Число противопехотных мин, по оценкам, составляет порядка 15 000 единиц (эта цифра не учитывает три минных поля, обнаруженных рядом с минным полем Уади-Дум). Сбор надежных данных затруднен в силу того, что местоположение мин меняется вследствие перемещения дюн. Обработано 209 366 кв. м и остается охватить порядка 720 000 кв. м площадей.

16. Объем ресурсов, выделенных на период 2010–2013 годов для целей поддержки прогресса, достигнутого на сегодняшний день, составляет в общей сложности 26,89 млн. долл. США. Национальный финансовый вклад в объеме 14,4 млн. долл. США составляет 54 процента от общей выделенной суммы.

17. В настоящее время не имеется никаких учетных данных по минным полям, которые были установлены ливийской армией. Другие минные заграждения, обнаруженные в БЭТ, были установлены в бессистемном порядке воюющими сторонами, которые не придерживались "нормативных" методов установки мин и руководствовались целями причинения беспокойства противнику. Такие мины встречаются главным образом в Тибести. Особенности ландшафта в сочетании с движением песчаных дюн затрудняют обнаружение и порой усложняют задачу разминирования.

18. Спустя 22 года после окончания конфликта между Чадом и Ливией противопехотные мины и другие взрывоопасные пережитки войны продолжают

убивать и калечить оседлое и кочевое население, особенно на севере страны, в округах Борку, Эннеди и Тибести, и они остаются серьезным препятствием на пути развития региона, богатого полезными ископаемыми и других ресурсами (для целей туризма, сельского хозяйства, животноводства и т.д.).

19. Результаты обследования воздействия показывают, что, согласно информации, полученной в затронутых общинах, мины составляют серьезное препятствие для доступа к следующим объектам: жилые районы, дороги, пастбища, пункты водоснабжения, орошаемые сельскохозяйственные угодья, несельскохозяйственные земли, а также объекты, представляющие интерес с точки зрения развития туризма и разведки полезных ископаемых. Таким образом, эти зоны риска имеют первостепенное значение для социально-экономического развития общин на севере страны.

20. Согласно базе данных ИМСМА, существующей в Национальном центре по разминированию, число жертв подрыва на минах или взрывоопасных пережитках войны составляет 2 834 человека. Согласно консолидированным данным, включенным в национальную базу данных, на 13 апреля 2013 года насчитывается 1 538 жертв. Остальные данные еще не консолидированы.

21. В конце 2010 года прекращение начавшихся в 2008 году столкновений между повстанцами и армией Чада привело к улучшению условий безопасности на севере страны. Чад пересмотрел свою стратегию и перенаправил операции на гуманитарное разминирование в северных районах. В 2010 году Чад разработал свои первые национальные стандарты, которые касаются высвобождения земель, контроля качества, требований в вопросах разминирования и очистки, информирования о минной опасности и оказания помощи жертвам.

22. После реализации этого проекта выработки национальных стандартов НПО Консультативная группа по минам (КГМ), действуя на основе средств, предоставленных Японией, провела техническое обследование территории страны, за исключением округа Тибести. Подозрительные районы, выявленные в ходе оценки воздействия (2001 года), были подтверждены или исключены из числа потенциально опасных. Реклассификация районов производилась в соответствии с действующими национальными стандартами, и в национальную базу данных заносились только подтвержденные и доступные опасные районы. Процесс высвобождения земель не осуществлялся по следующим причинам: в связи с конфликтами и изменениями приоритетов ни одна из предпринимавшихся операций по разминированию не была завершена в полном объеме, после разминирования не проводилось никакого контроля качества, за исключением внешнего контроля, проведенного НПО "Диггер" в 2010/2011 годах. Новая стратегия и новые положения предусматривают осуществление этой политики по мере высвобождения районов и решения логистических задач.

23. В 2011 году указом президента в Чаде была сформирована специальная делегация для Тибести. В 2012 году правительство подтвердило, что гуманитарное разминирование является частью Национального плана развития. Тем самым оно подтвердило свою готовность выполнять свои обязательства по статье 5 оттавской Конвенции. В 2012 и 2013 годах Чад разработал полный набор своих национальных стандартов (24). Компетентные органы, ведающие управлением информацией, управлением качеством и планированием, теперь могут устанавливать для операторов нормы и практические процедуры на основе этих документов.

24. В период между 2010 и 2012 годами в результате отсутствия прозрачности в управлении кадровыми ресурсами штат сотрудников Национально-

го центра по разминированию вновь достиг 720 человек. В 2012 году правительство издало распоряжение об очередном сокращении штата Национального центра по разминированию – с 720 до 320 сотрудников. В настоящее время предпринимается ряд соответствующих мер.

25. В 2009–2013 годах Организация Объединенных Наций и затем некоторые другие доноры приступили к оказанию поддержки для противоминной деятельности в Чаде. Международные операторы также вносят свой вклад в поддержание Национального центра по разминированию, усиливая технический потенциал задействованных национальных специалистов. Участие гуманитарных организаций, работающих в области противоминной деятельности, позволяет осуществлять контроль над проектами, разработанными в Чаде. В течение этого периода поддержку для противоминной деятельности в Чаде оказывали различные доноры (Канада, Швейцария, Соединенные Штаты, Япония, Европейский союз и т.д.) и Организация Объединенных Наций посредством технической помощи на основе институциональных и технических ресурсов.

26. Чад сталкивается с рядом обстоятельств, которые препятствуют обеспечению соблюдения:

а) география и климат также оказывают влияние на проводимую работу. Так, условия выполнения работ затрудняет обширность территории страны, слабое развитие путей сообщения и отсутствие асфальтированных дорог для доступа к наиболее заминированным районам;

б) управление информацией, содержащейся в базе данных, оказалось слишком сложной задачей, и проблемы, возникавшие на протяжении многих лет, привели к тому, что информация является ненадежной и мало пригодной для использования;

в) на национальном уровне с 2007 по 2013 год Национальный верховный комиссариат по разминированию (НВКР) претерпел ряд организационных изменений. Эти изменения были призваны реорганизовать эту структуру в связи с проблемами нерационального использования финансовых и людских ресурсов и недостатками в деятельности по мобилизации ресурсов и планированию операций (2010-2012 годы);

г) после первого продления, предоставленного в 2008 году, в результате задержки с предоставлением средств со стороны Японии, которые были выделены для проведения технического обследования, развертывание групп и сбор информации были задержаны на один год;

д) в период с 2010 по 2012 год отсутствие транспарентности в управлении людскими и финансовыми ресурсами явилось одной из главных причин потери эффективности и снижения результативности работы Национального центра по разминированию и программы в целом. Противоминная деятельность в Чаде была лишена стратегической перспективы, оперативного планирования, координации и согласованности в работе. Эта ситуация привела к потере уверенности и доверия партнеров и сокращению финансовой поддержки как на национальном, так и на международном уровне.

27. Двухлетнее продление, предоставленное ранее, имело целью дать Чаду возможность собрать надежные данные для составления национальной стратегии и обоснованного запроса на продление. Результаты технического обследования, завершено в октябре 2012 года, и информация, уже внесенная в базу данных, позволили уточнить масштабы проблемы, связанной с присутствием противопехотных мин в Чаде. В своей стратегии Чад реалистично обязуется

ликвидировать все мины к концу 2019 года. Таким образом, продление, запрашиваемое правительством, охватывает шестилетний период с 1 января 2014 года по 1 января 2020 года.

28. Цели стратегического плана, а следовательно – и запрос на продление срока, являются реалистичными при условии последовательного предоставления финансовых ресурсов на национальном и международном уровне. Стратегический план, служащий обоснованием для запроса на продление срока, предусмотренного в статье 5 Оттавской Конвенции, учитывает императивы, связанные с текущим Национальным планом развития Чада (на 2012-2015 годы). Таким образом, он будет подлежать промежуточному обзору (в 2015 году) в ходе разработки нового национального плана развития, и, при необходимости, в него будут внесены коррективы.

29. План работы на предусматриваемый период продления включает следующее: в 2013–2017 годах будут разминированы все приоритетные маршруты и районы по всей территории округа Тибести, в 2015-2019 годах будут разминированы/очищены все загрязненные районы в округах Эннеди и Борку, в 2015–2019 годах будет проведено разминирование в округах Вади-Фира, Сила, Уаддай и Саламат, в 2015 году будут обработаны загрязненные районы в городе Нджамена и в Хаджер-Ламисе. Что касается технического обследования незарегистрированных загрязненных районов в южных округах, то в начале 2015 года или сразу по получении достаточных средств будет проведено техническое обследование подозрительных районов у границ с Центральноафриканской Республикой (регион Икеа), в середине 2015 года будут определены приоритетные районы и составлены планы операций по разминированию/очистке, а с конца 2015 года будут осуществляться сами операции, последующие мероприятия и контроль.

30. На реализацию плана могут повлиять следующие факторы: обновление кадров в Национальном центре по разминированию, нехватка финансовых средств на национальном и международном уровне, отсутствие безопасности и конфликты. Эта оценка составлена на основе имеющегося опыта и стоимости операций в рамках последних контрактов. В ней учтена необходимость проведения Чадом технического обследования на национальном уровне и создания новых групп по разминированию для обработки известных районов и ликвидации проблемы мин в стране.

31. Общая стоимость разминирования и технического обследования в новой национальной стратегии оценивается в 16 млн. долл. США, т.е. в среднем по 4 млн. долл. США в год. Финансовый вклад Чада для операций намечается в размере 1 млн. долл. США в год. Дополнительные ресурсы в объеме 3 млн. долл. США в год должны быть мобилизованы из международных (и, возможно, коммерческих) источников.